



**JURI\_PV(2010)0705\_1**

**PROTOKOLL**

Sitzung vom 5. Juli 2010, 19.00–20.30 Uhr  
STRASSBURG

Die Sitzung wird am Montag, 5. Juli 2010, um 19.08 Uhr unter dem Vorsitz von Klaus-Heiner Lehne (Vorsitzender) eröffnet.

**1. Annahme der Tagesordnung**

Die Tagesordnung wird angenommen.

**2. Mitteilungen des Vorsitzenden**

Der Ausschuss habe eine Genehmigung beantragt, einen Initiativbericht zu dem Grünbuch: Corporate Governance in Finanzinstituten und Vergütungspolitik auszuarbeiten.

Der Ausschuss werde im Oktober 2010 eine Anhörung zu Verwertungsgesellschaften, in der der Zwischenbericht der Arbeitsgruppe zum Urheberrecht vorgelegt werde, und in Erwartung des Gesetzgebungsvorschlags der Kommission zum selben Thema durchführen.

Auf Vorschlag der Koordinatoren beschließt der Ausschuss, die folgenden Berichtersteller und Verfasser von Stellungnahmen zu benennen:

- Diana Wallis für den Bericht über den Antrag auf Schutz der parlamentarischen Immunität von Bruno Gollnisch;
- Alexandra Thein für den Bericht über das Grünbuch: Corporate Governance in Finanzinstituten und Vergütungspolitik;
- der Vorsitzende für eine Stellungnahme zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1060/2009 über Ratingagenturen.

Der Ausschuss beschließt, den Juristischen Dienst um eine Stellungnahme zur Rechtsgrundlage des Vorschlags für eine Verordnung des Rates über Sonderregelungen für den Handel mit den Landesteilen der Republik Zypern (KOM(2004)0466 endg.) zu ersuchen.

**3. Aussprache mit Stefaan De Clerck, belgischer Justizminister, zu den Prioritäten des belgischen Ratsvorsitzes**

Es spricht: Stefaan De Clerck (belgischer Justizminister), Klaus-Heiner Lehne, Luigi Berlinguer, Gerald Häfner, Eva Lichtenberger, Evelyn Regner und Tadeusz Zwiefka.

**4. Aussprache mit Vincent Van Quickenborne, belgischer Minister für Unternehmen und für die Vereinfachung der Verwaltung, zu den Prioritäten des belgischen Ratsvorsitzes**

Es spricht: Vincent Van Quickenborne (belgischer Minister für Unternehmen und Vereinfachung), Raffaele Baldassarre, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Eva Lichtenberger und Alexandra Thein.

**5. Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten der Organe, Institutionen und Einrichtungen der Union**

Nach einer Aussprache, an der Kurt Lechner (ständiger Berichterstatter zu Rechtsgrundlagen) und Klaus-Heiner Lehne teilnehmen, nimmt der Ausschuss einstimmig ein Schreiben des Vorsitzenden an Michael Cashman (LIBE-Berichterstatter) zur Rechtsgrundlage im Hinblick auf die zwischen dem Parlament und der Kommission ausgehandelte Rahmenvereinbarung an (15 Ja-Stimmen).

**6. Kontrolle durch die Mitgliedstaaten der Wahrnehmung der Durchführungsbefugnisse durch die Kommission**

Nach der Präsentation eines Arbeitsdokuments von József Szájer (Berichterstatter) sprechen: Klaus-Heiner Lehne und Francesco Enrico Speroni.

**7. Entwurf eines Beschlusses der Kommission zur Angemessenheit der zuständigen Behörden von Australien und den Vereinigten Staaten von Amerika gemäß der Richtlinie 2006/43/EG**

Nach einer Präsentation von József Szájer (ständiger Berichterstatter zu Komitologie) nimmt der Ausschuss einstimmig den Antrag auf Vorabbilligung an (15 Ja-Stimmen).

*Die Sitzung des Ausschusses wird dann unter Ausschluss der Öffentlichkeit fortgeführt.*

**8. Aussprache über das Schreiben des Europäischen Datenschutzbeauftragten vom 2. Juni 2010 – Veröffentlichung sensibler personenbezogener Daten durch das EP**

Es spricht: Klaus-Heiner Lehne.

**9. Prüfung der Mandate**

Der Ausschuss nimmt einstimmig (14 Ja-Stimmen) einen Bericht an über die Prüfung der Mandate von:

- Ildikó Gáll-Pelcz (für Pál Schmitt), mit Wirkung vom 2. Juni 2010.
- Béla Kovács (für Zoltán Balczó), mit Wirkung vom 31. Mai 2010.
- Keith Taylor (für Caroline Lucas), mit Wirkung vom 2. Juni 2010.
- Jan Mulder (für Jeanine Hennis-Plasschaert), mit Wirkung vom 22. Juni 2010.
- Lucas Hartong (für Louis Bontes), mit Wirkung vom 22. Juni 2010.

*Schluss der Sitzung: 20.36 Uhr.*

**10. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

Donnerstag, 2. September 2010, 15.00–18.30 Uhr.  
Brüssel

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Klaus-Heiner Lehne, Evelyn Regner,
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Alfredo Antoniozzi, Françoise Castex, Marielle Gallo, Gerald Häfner, Antonio López-Istúriz White, Jiří Maštálka, Bernhard Rapkay, Francesco Enrico Speroni, Alexandra Thein, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Sergio Gaetano Cofferati, Sajjad Karim, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, József Szájer, Derek Vaughan

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç'-Chairman/
--

Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd prezydenta/Puheenjohtajan kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secreatar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
GD PRES: GD IPOL GD EXPO GD COMM GD PERS : GD INLO: GD TRAD GD INTE GD FINS: DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
M.J. Martinez Iglesias, R. Bray, E. Dirrig, E. Kretschmer	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padějėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
N. Moussaoui	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande  
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman